



## 生物多样性公约

Distr.: General  
16 November 2023

Chinese  
Original: English

生物多样性公约第 8 (j) 条和相关条款问题  
不限成员名额闭会期间特设工作组  
第十二次会议  
2023 年 11 月 12 日至 16 日，日内瓦  
议程项目 8  
土著问题常设论坛的建议

### 2023 年 11 月 16 日工作组通过的建议

#### 12/5. 土著问题常设论坛与《生物多样性公约》有关的建议

[生物多样性公约第 8 (j) 条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组，

建议缔约方大会第十六届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾对《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》<sup>1</sup> 的理解、行动、执行、报告和评估应与土著人民和地方社区的贡献和权利相一致，土著人民和地方社区作为生物多样性的保管者及其保护、恢复和可持续利用的伙伴的重要作用和贡献在《框架》中得到承认，

又回顾《框架》的执行将以包括《联合国土著人民权利宣言》<sup>2</sup> 在内的国际文书和人权法为依据，为此，《框架》的任何内容都不得被解释为削弱或消除土著人民目前拥有或未来可能获得的权利，

1 第 15/4 号决定，附件。

2 联合国大会第 61/295 号决议，附件。

审议了秘书处关于土著问题常设论坛与《生物多样性公约》<sup>3</sup>有关的建议的说明<sup>4</sup>,

1. 表示注意到土著问题常设论坛第二十届、第二十一届和第二十二届会议提出的意见和建议;

2. 请秘书处继续向土著问题常设论坛通报共同关心的进展情况,并向论坛提供信息,介绍在《公约》下根据全系统行动计划进行的与论坛上述意见和建议相关的活动,确保以协调一致的方式实现《联合国土著人民权利宣言》<sup>5</sup>的目标。]

---

3 联合国,《条约汇编》,第 1760 卷,第 30619 号。

4 CBD/WG8J/12/7。

5 [E/C.19/2016/5](#) 和 [E/C.19/2016/5/Corr.1](#)。